

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 2317

[C — 2006/35794]

31 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant le nombre de membres et la composition du conseil d'administration du "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle)

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit privé "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding", notamment l'article 7, § 2;

Vu l'avis des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs, rendu le 13 décembre 2005;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le nombre de membres des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs au conseil d'administration du "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding" est chaque fois fixé à huit.**Art. 2.** La désignation des membres du conseil d'administration du "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding", telle que fixée aux arrêtés du Gouvernement flamand des 16 janvier 2004, 13 février 2004 et 14 janvier 2005, reste en vigueur.**Art. 3.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 31 mai 1985 portant composition du Comité de gestion de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 1986, est abrogé.**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2006.**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant la Politique de l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 mars 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

F. VANDENBROUCKE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 2318

[C — 2006/35795]

31 MAART 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 februari 2000 tot vaststelling van de criteria, de voorwaarden en de nadere regelen aangaande de terbeschikkingstelling van Vlaamse uitrustingsgoederen ter bevordering van de export

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikelen 12, 55 tot en met 58, en op artikel 94;

Gelet op het decreet van 23 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2006;

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 tot oprichting van Export Vlaanderen, inzonderheid op artikel 22bis, ingevoegd bij het decreet van 24 juli 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 februari 2000 tot vaststelling van de criteria, de voorwaarden en de nadere regelen aangaande de terbeschikkingstelling van Vlaamse uitrustingsgoederen ter bevordering van de export, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 9 november 2001 en 15 juli 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 december 2005;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 11 februari 2000 tot vaststelling van de criteria, de voorwaarden en de nadere regelen aangaande de terbeschikkingstelling van Vlaamse uitrustingsgoederen ter bevordering van de export, worden punt 2° en 4° vervangen door wat volgt :

« 2° kleine en middelgrote ondernemingen : ondernemingen als vermeld in bijlage 1 van Verordening (EG) nr. 364/2004 van de Europese Commissie van 25 februari 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Europese Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen, en alle latere wijzigingen; »;

« 4° de administratie : het Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen, opgericht bij het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen ».

Art. 2. In artikel 5, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « alsmede aan Export Vlaanderen » geschrapt.

Art. 3. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 9. De gedelegeerd bestuurder van de administratie organiseert de controle op de toepassing van dit besluit. Hij wijst daartoe een controleorgaan aan dat gemachtigd is om ter plaatse in de begunstigde onderneming controle uit te oefenen op de aanwending van de toegekende subsidies overeenkomstig artikel 56 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Een aanvrager die zich niet houdt aan de bepalingen van dit besluit moet de subsidie terugbetalen. »

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Afzet- en Uitvoerbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 31 maart 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,
F. MOERMAN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 2318

[C - 2006/35795]

31 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 février 2000 fixant les critères, conditions et modalités de la mise à disposition de biens d'équipement flamands en vue de la promotion des exportations

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 12, 55 à 58 inclus et 94;

Vu le décret du 23 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2006;

Vu le décret du 23 janvier 1991 portant création de "Export Vlaanderen", notamment l'article 22bis, inséré par le décret du 24 juillet 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 février 2000 fixant les critères, conditions et modalités de la mise à disposition de biens d'équipement flamands en vue de la promotion des exportations, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 9 novembre 2001 et 15 juillet 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 décembre 2005;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 février 2000 fixant les critères, conditions et modalités de la mise à disposition de biens d'équipement flamands en vue de la promotion des exportations, les points 2° et 4° sont remplacés par ce qui suit :

« 2° petites et moyennes entreprises : les entreprises mentionnées à l'annexe 1^{re} du Règlement (CE) n° 364/2004 de la Commission européenne du 25 février 2004 modifiant le Règlement (CE) n° 70/2001 de la Commission européenne du 12 janvier 2001 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides d'Etat en faveur de petites et moyennes entreprises, et toute modification ultérieure; »;

« 4° l'administration : la « Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen » (Agence flamande pour l'Entrepreneuriat international), créée par le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor Internationaal Ondernemen ».

Art. 2. A l'article 5, § 2, deuxième alinéa, du même arrêté, les mots « ainsi qu'à Export Vlaanderen (Office pour la promotion des exportation de la Flandre) » sont supprimés.

Art. 3. L'article 9 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 9. L'administrateur délégué de l'administration organise le contrôle de l'application du présent arrêté. A cet effet, il désigne un organe de contrôle, habilité à contrôler sur place dans l'entreprise bénéficiaire l'affectation des subventions octroyées, conformément à l'article 56 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Un demandeur qui ne respecte pas les dispositions du présent arrêté, doit rembourser la subvention. »

Art. 4. Le Ministre flamand qui a la Politique des Débouchés et des Exportations dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 mars 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,
F. MOERMAN